



中大通訊

第十四期 一九九一年一月

大學消息

大學於上月十三日在校園舉行第四十一屆典禮，頒授學士學位予一千三百五十三名畢業學生，包括文

學士二百七十七名、工商管理學士二百七十一名、醫學科學學士三名、內外全科醫學士八十六名、理學士三百四十一名及社會科學學士三百七十五名。大學監督衛奕信爵士親臨主禮。

高錕校長在致辭中強調，大學一向是研究與高質素教學

並重。因此在過去三年間，已先後成立八個新研究單位，以應香港社會多方面發展之需。

第四十一屆頒授學士學位典禮

一九八九至九零年度，各學系教師開展之研究計劃超過一千一百個，涉及之研究經費逾四千萬元。這些新研究部門，對香港之長遠發展至為重要，並能吸引更多優秀的教師、科研人員及研究生留港發展。



CUHK Newsletter

上月二日，天色晴朗，風和日麗，大學首次在校園舉行校友日，吸引了三千多校友攜同眷屬參加，場面十分熱烈。舉辦校友日，是為了讓校友多些機會返回母校相聚，並與校內師生交流，了解母校近況及動向。

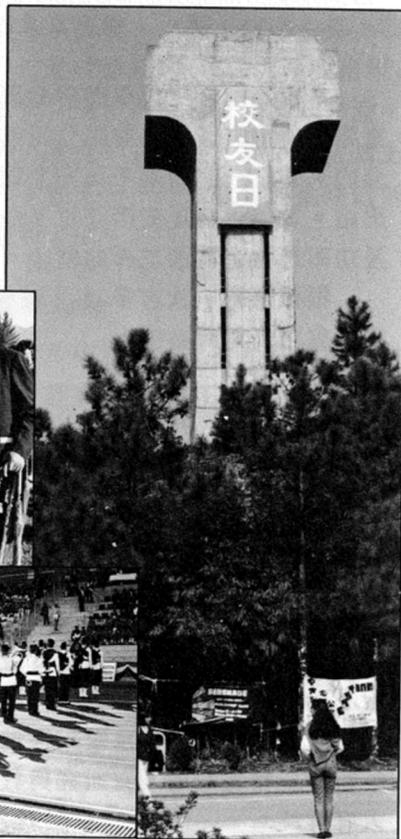
是日除了在邵逸夫堂放映中大近況錄影片及卡通片外，又在運動場安排了文娛活動、銀樂隊及舞蹈表演、足球友誼賽等節目助興。運動場上熱鬧非常，校友互相寒暄問好，孩童則舉著「中大校友日」的小旗追逐嬉戲，構成一幅溫馨而歡欣的畫面！

校友日的簡單儀式中，中大校友會會長張煊昌先生代表熱心校友把一張五萬元的大支票交予副校長譚尚渭教授，表

示對舉辦校友日的支持。隨後，由童軍和校友會聯會張煊昌學

校友日

校的學生組成四隊募捐隊，為中大兒童癌病基金籌款。他們



穿梭於人群之中，為該基金籌得善款四千多元。當天的壓軸戲，是由八九至九零年度本港足球大專杯冠軍中大隊與專程由廣州蒞校表演的廣州體育學院足球隊作友誼比賽。

是次活動由校友事務處、大學體育部、邵逸夫堂、新聞聯絡處和中大職員協會聯合主辦。出席這次聚會的大學主管人員包括大學輔導長兼聯合書院院長李卓予教授、大學總務長招大維先生、大學秘書長梁少光先生等。



徐培深教授獲英帝國官佐勳章

一九九一年元旦日女皇授勳名單於上月底公佈，大學副校長徐培深教授獲頒 OBE 勳章。

徐教授為英國曼徹斯特大學理學士及哲學博士，並為物理研究院院士；曾在英國從事關於聚合物物理及纖維科學之研究。徐教授於六

四年加入本校任物理系講座教授，並多次獲選出任理學院院長。一九七九年，更獲委為大學副校長，以迄於今，有豐富的教育行政經驗。徐教授亦是大學多個學術和行政委員會之成員或主席，對中大之發展，貢獻良多。



本校為配合工程學課程發展之需要，與迪吉多電腦有限公司簽訂合約，裝設一套逾兩千萬之電腦網絡。該網絡將是東南亞規模最大及功率最強之電腦工作站網絡。

根據合約，迪吉多電腦有限公司將為中大裝置一百三十三部電腦工作站，連同原有之電腦設施，新電腦網絡包括一百五十部先進電腦工作站及大量個人電腦。工程完成後，電腦之功能可達每秒執行最少二十億項指令，且磁碟總量超過六十京位元。

合約簽署儀式於上月七日假凱域酒店舉行。高錕校長表示，此項工程，將使中大之科技設施與世界最新科技發展並進，對研究與教學大有裨益。

目前，中大是為本港提供最大量訊息工程學畢業生之專上機構，致力為社會培養新一代的工程師；他們的特點，是精於通訊、網絡、電算，以及使用先進工程設施。該

項工程，是大學發展校園電腦網絡之第一步。大學並計劃建立與英、美等地網絡之高速通訊聯繫，接駁各地重點大學的資料庫，方便師生獲取最新研究資料。

大學斥資逾兩千萬裝設先進電腦網絡



大學校董會接受教務會之建議，通過於一九九一至九二年度起，設教育學院 (Faculty of Education) 及工程學院；連同現有之文、理、醫、工商管理及社會科學學院，大學將有七個學院。

大學增設教育學院及工程學院

新的教育學院將包括現時之教育學院 (School of Education) 及體育部，並設四個學系——教育行政與政策學系、課程與教學系、

教育心理學系及體育學系。

工程學院以三個原屬理學院之學系為基礎，即電子計算學系、電子工程學系，和訊息工程學系。如有足夠資源，該學院將增設系統工程學系。

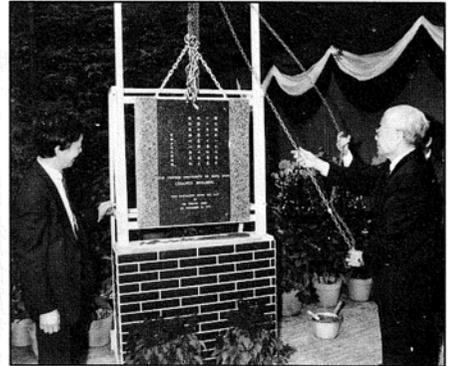
大學即將動工興建第四座賓館。本校獲震雄集團有限公司董事長蔣震博士慨捐一千二百萬元，得以在校園東端，毗鄰雅禮賓館建設新賓館——「曙光樓」。奠基典禮於上月二十日舉行，由蔣震博士主持儀式。

曙光樓預期於一九九二年春落成，樓高九層，內有雙人房六十四

間，並有會客廳、會議室及閱讀室。新賓館主要供國內訪問學人及培

曙光樓奠基

訓人員住宿。近年大學積極發展與國內及海外機構之交流及合作計劃，訪校學人與研究人員日增，蔣博士捐建賓館，是對大學最合時宜的支持。



大學各單位舉辦連串研討會

九零年十二月，各地學者雲集校園，五個研究所/學系分別主辦七項研討會，分述如下：

亞太工商研究所

「管理文化差異」研討會

十二月十四日
尖沙咀喜來登酒店

是次研討會與地下鐵路有限公司合辦，目的在於探討在香港這個多文化及跨文化的社會環境中，機構管理及業務處理過程中出現的各種問題。

荷蘭林堡大學組織人類學及

國際管理學教授 Prof. Geert Hofstede 應邀發表主題演講，談文化背景對管理的影響。多位國際機構的高層人員亦參與討論，交流管理不同文化背景員工的經驗。



生物系

「廢物處理之微生物科技及工程科技」研討會

十二月二至六日
大學祖堯堂

來自世界各地逾五十位學者，共同探討採用微生物及工程技術處

理固體及液體廢料的原理及技術；並宣讀論文三十餘篇，發表在該領

域取得之最新成就。瑞士海洋研究所韓馬爾教授在會議中以微生物動

力學為題，發表主題演講。

是次研討會由生物系與聯合國教育、科學及文化組織屬下之曼谷微生物學資源中心合辦。本地之籌委會主席為生物系張樹庭教授。



香港亞太研究所

「華人社會之社會指標研究」研討會

十二月六至七日
大學祖堯堂

研討會由香港亞太研究所、香港大學社會科學研究中心及香港理工學院應用社會科學系合辦。

社會指標研究甚有助於量度及評估社會變化，和國民生活質素及其態度之轉變，以及政府的施政成效。同時，它亦向社會科學工作者及公共政策制訂者提供及時而全面

的資料分析。目前，中、港、台都有開展這方面的研究，此次研討會，為三地學者專家提供了極好的交流機會。

大會除論文宣讀外，並安排了一次「中港台社會指標研究合作的前景」座談會。



「廿一世紀亞太地區之地理與發展」研討會

十二月九至十三日
大學祖堯堂

是次為英聯邦地理局首次在港召開國際研討會，由本校地理系及香港亞太研究所籌辦。研討會探討的項目涉及亞太地區在商業、資源管理、交通、資訊等方面的未來發展。與會之專家學者分別來自英聯邦十一個國家及本港之大學。



「海峽兩岸關係發展的歷史、現狀及其展望：中國、日本、台灣、香港」研討會

十二月二十至廿一日
大學祖堯堂

研討會由香港亞太研究所之海外華人資料研究室與日本九州國際大學國際研究及商業學院合辦，旨在探討中國大陸、台灣、香港及日本在經濟、政治、貿易、教



育等方面的多邊關係。與會人士除來自上述四個地區之學者外，尚有日本駐港的官方及半官方機構的專家應邀參加，並宣讀關於該等地區關係發展之論文。

統計學系

「統計研究之近期發展」研討會

十二月十五至十七日
科學館

研討會由泛華統計協會主辦，統計學系協辦。約一百六十位來自中國大陸、台灣、美國、加拿大、新加坡及本港之統計學家出席會議，探討統計學之最新研究成果及趨勢。

是次會議分廿四節進行，提交論文一百多篇，論題涉及數理統計、經濟及社會統計、生物統計與概率等領域。

泛華統計協會於一九八七年成立，旨在加強全球華人統計學者間

之學術交流。是項會議乃該協會首次舉辦之大型學術交流活動。



外科學系

九零年度「王澤森國際外科研討會」

十二月十四至十六日
香港會議及展覽中心

研討會使世界各地之外科專家聚首一堂，發表研究成果，交流技術專長，以及討論外科領域之最新發展。醫學教育工作者亦介紹新的培訓方法。年輕之見習外科醫生更藉此機會發表研究報告，以獲取國際知名學者之評論及意見。此外，本校之外科醫生並向與會者介紹他們近期發展之新技術，包括以激光

手術治療食道癌，和利用矽質彈氣球擴張皮膚，使傷口癒合時不留明顯疤痕。

出席這次研討會之外科醫生超過二百五十名，分別來自廿五個國家與地區，包括中國大陸、香港、台灣、新加坡、澳洲、英國、美國等。是次會議蒙王澤森先生之慷慨贊助。

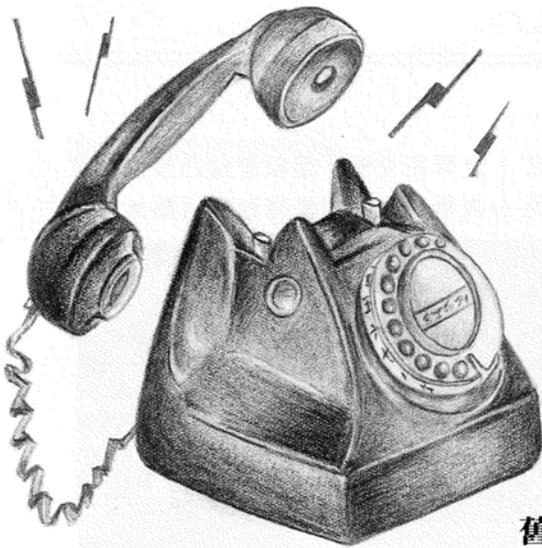


兒童生長與營養展覽

本校兒科學系於八四年成立生長和營養研究小組，研究本港嬰幼兒童的生長和營養狀況。經過六年的深入研究，該小組於上月一日舉行記者招待會，發表部分研究成果；並在威爾斯親王醫院舉辦圖文展覽，宣傳兒童生長與營養的關係。研究小組指出，目前本港嬰幼兒童所獲取之營養已經足夠，如果飲食不加節制，營養過多，容易導致肥胖。要避免青少年及成年時過度肥

胖，就應從兒童時期開始，培養良好的飲食習慣。





中大的電話系統

在中大的辦公室，常有這種情況出現：拿起電話聽筒，用指頭在傳統式撥號盤上的回轉盤撥「九」字取街線，但撥了不下十次，聽筒仍是傳來間斷的「嘟嘟」聲——對不起，街線欠奉。好不容易取上街線，卻又傳來對方電話的忙音，又得重新再取街線，好不惱人。有時，好端端的電話竟會突然失靈，使得所有聯絡工作中斷，更急煞不少人。相信很多同事對上述情況有切身體會，而且亟盼盡早改善電話服務。本刊就此特地造訪建築處，探討問題癥結所在及改善方案。

舊電話系統

原來現時中大使用的西門子 ESK 3000E PABX 電話系統，是在一九七一年裝設的。雖然目前已是最大限度投入服務，但已有近二十年歷史的設備，自然在很多方面都不如理想。

說起來，這套設備是當年最先進的電話系統，可容納一千條內線、七十二條主線（打入與打出各半）。它的通訊容量，對於剛起步發展的中大來說，是綽綽有餘。就是到了七十年代末期，整所大學亦只是用上了六百條內線而已。可是，踏入八十年代，中大之擴展即迅速異常，一千條內線已供不應求，還要在某些內線另設分機。試問一千多部電話分機，卻才配有七十二條主線，又豈會足夠？怪不得在繁忙時間，大家要有足夠的耐性和恒心，才能取得街線使用。

其實校方早已察覺到此種情況，並嘗試採用種種改善措施。例如於八三年加添外來電話直接接駁至分機之裝置。此外，大學亦曾探討可否在原有的系統加置器材，以增加電話主線及內線數目。無奈費用

十分昂貴，況且通訊設備的發展一日千里，原有的一套電話系統實際亦已落伍。最後還是決定，與其增增補補，倒不如把整個電話系統更換更為合算。

新電話系統

更換電話系統的計劃籌劃已久，大學早於八七年初已向大學及理工教育資助委員會申請撥款，以購置新電話系統。八九年末，獲資助委員會批准，隨即開展招標、遴選等事宜，最後選取哈里斯 20-20 數字電話系統。此系統由兩部哈里斯 20-20 數據電話主機組成，將分別裝設於富爾敦樓及建築處副樓的電話機房。整套系統可容納多至二千四百條內線、八百條數據線，並有一百二十八條主線接駁街外，容量比目前使用的西門子足足大兩倍多，有需要時更可再擴展。數據線可將個人電腦經電話系統與大學電腦服務中心的資料庫連在一起，但此種設施只供部分大學成員使用。

建築處主任助理梁昇學先生表示，新電話系統之佈線工程已於去年七月展開，隨後之安裝工程，預



算可於今年四月逐步完成。屆時大家便可以使用最新穎的按鈕電話。新電話共有四款：多功能電話機、特色電話機、子母電話機及標準型電話機，各款電話機的功能各異，最普通的一款亦具有多種功能，包括電話待接、電話轉駁、簡易撥號、電話會議（只按需要提供服務）等。

守得雲開見月明

然而，在未享受到新電話系統帶來的方便以前，各位同事還得忍受一些工程滋擾，因為部分工程必須在辦公室進行，少不免造成噪音。而且，校園面積偌大，不得不分期更換裝置，更可能會有一段短時間需要新舊電話系統共用，帶來諸多不便。不過，大家既然已經忍耐了那麼久，又何妨多等三數個月。

新系統的一般功能簡介

電話待接——通話時若有第三者致電，即有訊號顯示，可請對方稍候而接聽第三者來電。

電話轉駁——可將來電直接轉駁至預先指定之其他電話號碼；不用再擔心因外出而錯過來電。

簡易撥號——可儲存常用之電話號碼。撥出電話，只需按動代號，便可接通。

電話會議——可讓若干人於同一時間在不同地點透過電話舉行會議。

新電話系統的功能增多，使用程序或會較前複雜。但大家亦無需擔心難以熟悉，大學將於安裝工程接近完成時，請供應商安排課程，介紹及指導使用方法。

「中文大學」不離口

猜猜，在中文大學，誰在一天之內說「中文大學」次數最多？

他們是電話接線員。人們往往只聞其聲，不見其人；與之交談，也只是寥寥數語。難怪很多人都不為意他們的存在。目前大學共有四位接線員——顏麥兆恩女士、郭崇志先生、陳立德先生和熊馬麗明女士。顏太與郭先生雖為失明人士，卻是電話房的老臣子，早於六四及六七年已分別加入新亞及崇基學院任接線員。

接駁生涯樂與苦

接線員從早上八時至晚上九時輪值。他們的工作，自然是離不開接駁電話，可說相當單調，要是缺乏敬業樂業的精神，實難以勝任，更談不上工作樂趣。以「助人為樂」來形容他們對這份工作的態度，最貼切不過。他們每天接駁電話無數，有些來電者只能說出人名，不能提供內線電話號碼；有些想查詢資料，卻不知道應該聯絡哪一個部門。接到這類電話，接線員往往要憑經驗及記憶來應付。每當他們以自己的技能，迅速地為焦急的來電者紓解了困難，內心便會產生莫大的興奮。

幾位接線員在工作中最怕什麼？沉悶？不是。盛氣凌人的來電者？也不是。這種人實在也不多。他們最怕的，是電話壞了。若是電話失靈，便得守著乾等，一旦線路正常，工作量即倍增。那沉寂的等待，猶如戰事一觸即發前的準備。

特殊設備

大學對顏太及郭先生的工作，有什麼特別的照顧呢？大學電話房有一張專為失明人士而設的觸覺按鈕接線檯，檯面有按鈕共十五枚，各連接街線。電話一響，連接該街線的按鈕會凸出一支膠針，失明人士可憑觸覺揀取該街線接聽。如要接駁內線，則只須在檯上的數字鍵盤按內線號碼便行。此外，大學並製備凸字電話簿。只是資料需經常更新，而他們日常工作已相當忙碌，往往無暇兼顧。初時他們靠記憶解決問題，久而久之，幾乎成了活電話簿。後來，榮休講座教授艾詩伯教授的太太得悉他們的困難後，便熱心給予幫忙，親自為他們製作並更新凸字電話簿。她返美定居前，更委托盲人輔導會，協助大學把每年出版的新電話簿製成凸字版。

環境設施幾許變化

談及電話房的變化，顏、郭二位表示，除了八九年從行政樓地庫老家遷至富爾敦樓外，主要是縮短了需輪值的時間。早期，外來電話一律要經他們接駁至分機，需廿四小時輪值，平均每天接駁五、六百個本地電話。工作忙時，在秋涼天氣也會汗流浹背。一九八三年開始，外來電話可直接駁至分機，處理本地電話的工作減輕了很多，倒是長途電話日趨頻密，每位接線員少說一天也要接上十來個。

還有數月，大學便轉用新電話系統，對於四位接線員來說，操作方式仍是大同小異；最頭痛的，是所有電話號碼將會更改，他們又得重新熟習了。



宣佈事項

講座教授就職演講

解剖學講座教授高瑞齡教授將於本月廿五日主持就職演講，講題為「人體解剖學科：發展史、現狀及未來的展望」。講座於是日下午五時在邵逸夫夫人樓演講室舉行，歡迎出席聽講。

大學首辦話劇研討會

大學將於本月廿四至廿六日假邵逸夫堂舉辦「香港話劇研討會」，邀集劇場工作者及學術界人士，研究目前香港話劇藝術及文學的地位。

會議分五個主題研討：(一)香港話劇的發展；(二)中國話劇與翻譯劇對香港話劇的影響；(三)戲劇教育的路向；(四)本地劇作家及其作品；(五)香港話劇的將來。最後並於廿六日下午三時舉行壓軸座談會，由資深業餘劇社人陳德恒先生主持，討論「文化定位——從本港業餘劇社及職業劇團演出之選材看香港話劇發展的方向、深度和影響」。

研討會由翻譯系、邵逸夫堂、中英劇團及英國共濟聯合總會策劃及贊助。歡迎各界人士參加。查詢請電六九五二八二零。

圖文傳真機易號

下列部門之圖文傳真機於一月十六日起易號：
逸夫書院——六零一零四二七改為六零三五四二七
中文大學出版社——六九三一六九二改為六零三六六九二

訃告

本校人文學科學術顧問委員會成員楊聯陞教授於九零年十一月十六日在美國麻省阿靈頓家中逝世，享年七十六歲。

楊教授生前為哈佛大學之哈佛燕京中國歷史榮休講座教授。他於一九一四年生於中國，一九三七年畢業於清華大學，後赴美國哈佛大學深造，先後於四二及四六年獲頒碩士及博士學位；四七年開始在哈佛任教，八零年榮休。楊教授學識淵博，在美國更獲公認為漢學先驅；執教數十載，門下人才輩出，他的辭世，引起各地校園痛失良師之哀悼。

楊教授自本校成立之初即出任人文學科學術顧問委員會成員；大學並於七六年授予楊教授榮譽法學博士銜。

· 中大出版社新書 ·

大學教職員在富爾敦樓大學書店購買下列書籍，可獲八折優待。

- 陳劉潔貞著：China, Britain and Hong Kong 1895-1945 (英文本)，五百零三頁，精裝本，港幣一百九十五元。
- 王于漸、鄭宇碩合編：The Other Hong Kong Report 1990 (英文本)，六百一十一頁，平裝本，港幣八十八元。
- 陳善偉著：《唐才常年譜長編》上、下冊 (中文本)，共六百九十六頁，精裝本，港幣二百三十元。
- 周漢光著：《中學中國語文教學法》(中文本)，二百九十四頁，平裝本，港幣四十元。

■ 蕭芳芳著：《洋相》，(中文本)，二百零六頁，平裝本，港幣四十三元。



人事動態

若要瀏覽本部分的資料，
請須輸入中大校園電子郵件密碼。

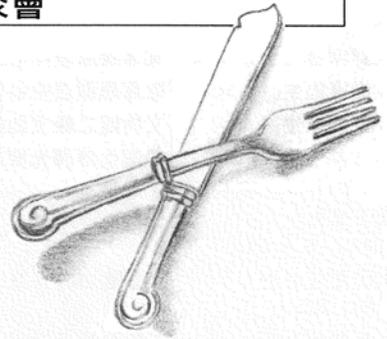
職位空缺	截止申請日期
化學病理學系講座教授	15.2.91
護理學士學位課程講座教授/教授	15.2.91
護理學士學位課程高級講師/ 講師(多名)	15.2.91

校園點滴

行政人員午餐聚會



第二次行政人員午餐聚會已於上月七日舉行。高錕校長應邀為嘉賓講者，就大學之五年計劃發表演講。隨後，高校長並與出席之行政人員共進午餐，席間言談甚歡，氣氛融洽。當天參加聚會之人數幾達五十人。



冬暖舞會

—— 一個人人盡興的晚上 ——



上月八日，校園內舉行了一次——也是首次——別開生面的 *December Prom*。倘若你需要從字典查找 *Prom* 的確切意思，倒不如親歷其境，更能明瞭它的真釋。假使你錯過了校園的第一次 *December Prom*，那麼，下文的報導，或許有助你決定是否參加下一次的冬暖舞會。

良辰美景氣氛倍添

十二月的微風稍帶寒意，使黃昏的空氣份外清爽。在此良辰美景，舉行校園有史以來最具規模的晚餐舞會，氣氛倍添。這次舞會，是新近成立的校園生活協會為全校教職員籌辦的大型活動。



當晚，在寂靜的校園裡，大學體育中心表現得額外出眾，數以百計五光十色的燈泡，把它點綴得閃閃生輝，就像初成長的少女，穿上簇新的舞衣舞鞋，第一次參加舞會，期待著一個歡樂的晚上。

序曲

七時半，穿著漂亮入時的女士，與衣冠楚楚的男士，陸續靠攏到體育中心門前，微笑、點頭、互相問候。男士更前往近門的櫃檯選購鮮花，贈予舞伴。紅的、粉紅的、黃的……各色玫瑰花，每枝十元起，任君選擇。

樂隊奏出悅耳的音樂，把客人



迎進會場。眾賓客無不驚訝出現在眼前的景象：一個用作羽毛球及籃球場地的體育館，居然給改裝得煥然一新。

會場內，三十二張餐桌上都擺放著洋燭、鮮花及餐桌獎品。三百零四位賓客一一就座後，兩位司儀——蔡錫昌先生及曹本治夫人便宣佈餐舞會正式開始。隨即主燈光轉暗，只剩下聚光燈及懸掛在屋頂中央徐徐轉動的銀色大球，讓色彩繽紛的燈光圖案飄灑到天花及牆壁上。

各展所長各享其樂

賓客首先到酒吧選購餐前飲料。自助餐於八時開始，沿會場兩旁放置食物的長檯旋即出現人龍。更有急於一展身手者選擇先舞後餐，在舞池翩躚起舞。



賓客隨舞蹈款式各展所長。想測試自己腰力的人，可以跳蓮步舞。眾多的表演者中，以身高六呎多的心理學系彭邁克教授的表演最富娛樂性，而醫學院院務室李倩雯女士及體育部劉永松先生，則獲最佳表演者稱號。

對於一些感到欣賞別人舞姿更勝於親自踏足舞池的人，這個晚上也沒有虧待他們。席間小林常穿插各種遊戲及表演，包括吳派太極拳表演、爵士舞及社交舞表演、環保問答比賽等。



「重點」節目

而當晚的重點節目，是競選舞會之后及舞會之王，舞會亦隨之進入高潮。

時尚趨向自然，鮮花簇擁的女士，笑容更加燦爛；因此，當晚亦以從賓客手中獲取玫瑰花數量最高者稱后。校長室莊李美華

女士以五十六枝的紀錄戴上舞會之后桂冠；音樂系曹本治博士之姻親鄧麗珊女士及體育部馮瑪利博士則各以三十多枝的成績，成為舞會公主。

「你認為妻子給予你最寶貴的東西是什麼？」「如果你已有一部舊的本田思域小房車，你會把新近贏取的保時捷跑車給誰——留給你自己、妻子，或是女友？」「誰是一家之主？」……

有信心能夠出色地回答上述問題的男士，都應站出來一試各自的口才，競選舞會之王。不過，參賽者必須以漂亮的飛毛腿及

寬大的腹圍博取評判的績分，爭取



成為五位進入決賽者之一，才有機會抽取上述問題回答。

大學秘書長梁少光先生順利進入決賽。他說，太太給予他最寶貴的，就是她本人。此一答案使他贏得舞會之王的稱譽。當他拿著獎品回家時，或許他還想對著太太再重複一次這個答案吧！贏得第二名的，是體育部魏思彤博士。他會把保時捷跑車給他的太太，因為只要她快樂，他也就開心。逸夫書院院長陳佳釐教授獲選第三。他很坦白地承認，他曾經認為自己是一家之主，但其實不然。

舞會的幸運兒

十一時半，舞會進入最高潮，開始幸運大抽獎。大學同人、校董，友好人士及機構慨捐獎品共四十三項。頭獎為東芝廿五吋彩色電視機，二零二號票中獎；卻不知是什麼原因，持票人沒有出現，錯失巨獎。司儀遂宣佈該票作廢，各人重抱中獎希望。而下一位補上的幸運兒是——行政資料處理組何壯輝先生。

盡興而歸

午夜時分，已有半數賓客離去，曾經過度擠擁的舞池變得寬敞多了，讓愛舞之人可以整夜地跳下去，也讓好歌之人伴著卡拉OK盡展歌喉。冬暖舞會於凌晨一時圓滿結束，到此刻才盡興而歸的人士，應包括當晚最佳舞蹈搭檔翻譯系吳兆朋博士及其夫婿，及以其漂亮蘇格蘭裙而獲得特別獎的外科學系辛澤霖博士。



關心集體共創歡樂

初次舉辦這樣大型的活動，

不可能十全十美。也許還有這樣那樣的投訴，諸如食物不足或質量不佳等。但正如舞會籌備委員會主席高黃美芸女士在她簡短的開幕辭中一再說的，這個舞會不單是一項愉快的社交活動，它更說明了分工合作的力量，亦顯示了在校園裡培養起來的群體精神。舞會的成功，就是對這番說話的印證。舞會的組織者校園生活協會本身亦說明了這一點。該協

會於去年五月成立，旨在統籌大學的社交活動。其成員包括《友聲》，中大婦女會，崇基、新亞、聯合、逸夫四所成員書院的教職員聯誼會，新聞聯絡處，邵逸夫堂及教職員會所。

大家可以想象，這個舞會後面，是多少雙手的力量，又是多少熱心人士犧牲了多少個與家人摯友共度的良夜。

為我們的幕後英雄乾杯！

貢獻社會 服務國際

▼下列同人獲港督委任為醫院管理局成員，任期由一九九零年十二月一日起生效：

——醫學院院長兼麻醉及深切治療學系講座教授胡德佑教授，任期一年。

——醫學院副院長兼外科學系講座教授李國章教授，任期三年。

▼逸夫書院院長兼精神科學系講座教授陳佳鼎教授獲港督委任為禁毒常務委員會委員，任期兩年，由一九九一年一月一日起生效。

▼地理系高級講師林健枝博士再度獲港督委任為環境污染問題諮詢委員會委員，任期由一九九零年十二月一日至一九九一年十二月卅一日。

▼生物科技學講座教授及香港生物科技研究院院長林文傑教授獲美國總統委任為其藝術及人文委員會成員。該委員會於一九八二年根據總統之行政指令成立。

▼翻譯系高級講師陳善偉博士獲浸會學院邀請，出任翻譯學士學位課程校外考試委員，任期三年，

至一九九三年八月卅一日止。

▼翻譯系高級講師金聖華博士應邀出任香港政務總署及半島青年商會舉辦之第十六屆全港青年翻譯及傳譯比賽總評判。

▼宗教系講師李熾昌博士獲委出任亞洲神學與文化研究社副主任。

▼音學系講師曹本治博士應邀出任中國中央民族學院少數民族文學藝術研究所客座研究員，任期由一九九零年十一月二十日起生效。

(全部資料由新聞聯絡處供給)

中大通訊

1. 本刊逢月中出版，下期截稿日期為一月廿六日。
2. 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部(內線2936)。
3. 投稿者必須同時附上英文翻譯，否則來稿只會在中文版刊登。
4. 本刊編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
5. 本刊內容未經編者書面准許，不得轉載。
6. 本刊每期發行二千二百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

歡迎投稿

香港中文大學出版事務處出版

編輯：梁其汝 助理編輯：溫李琪 陳偉珠 製作：黎寶翠